



πού γράφει ἐν τοῦ ΚΑΠΑ ΖΙ τὸ χέρι,
τούτέστι τρέχα γύρευε καὶ Νικολὸ καρτέρει

Τὴν ἑβδομάδα μιὰ φορὰ ὁ «Σάτυρος» θὰ θγαίη
καὶ τὸ ξερὸ κάθε Ρωμηοῦ στήν τσέπη του θὰ μπαίη
μὲ πέντε σέντσια μοναχὰ τὸ φύλλο ν' ἀγοράζη
νὰ κάνη γέλι' αὐτὸς μὲ μᾶς καὶ μεις μ' ἐκεῖνον χάζι.

Νέα Ὑόρκη ἔδρα μας Σατύρου τρίτος χρόνος
καὶ τοῦ Ρωμηοῦ πολὺ κ' ἐμᾶς μᾶς συγκινεῖ ὁ πόνος.

τριάντα τοῦ Σεπτέμβρη πού μαλλιθρᾶσι γίνεται
μπάτε σκυλλιά κ' ἀλέστε κ' ἀλεστικά μὴ δίνετε.

Ἄν θέλῃ ὅμως καὶ κανεὶς συνδρομητὴς νὰ γείη
δυσὸ μοναχὰ δολλάρια τὸ χρόνο θὰ μᾶς δίη,
κ' ὅπως μὴ κάμνωμεν καὶ μεις... ἐράνους ὅπως ἄλλοι
τὴν συνδρομὴ του ὁ καθεὶς νὰ τὴν προκατάβῃ.

Χίλια ἑνηακόσιακόσια μὰ καὶ δέκα ἕξη
μεσ' σαυτὴ τὴ μπόρα κάτι θὰ μᾶς τρέξῃ.

ἐκατὸ καὶ ἕξη
ὄχ ἄμὰν κ' ἄς φέξῃ



Στ' ἀστεία συζητοῦνε τὰ δυὸ γερά κεφάλια
ἀντὶ νὰ φασκελλώσουν τοῦ τόπου μας τὰ χάλια.

Φ.—Ἐμαθὲς τα Περικλέτο;

Π.—Ἐμαθά τα Φασουλῆ
πὼς πηγαίνομε καὶ φέτο
τοὺς χειρότερα πολὺ.

Φ.—Ἐμαθες ἐπαναστάσεις,
καταλύσεις, προκηρύξεις
ποῦν, ἀλήθεια νὰ τὰ χάσης
καὶ ὀλόκληρος νὰ φοίξης;

Π.—Ἐμαθα τῆς κλίμας νίκας
καὶ τῶν πρώτων ἐν τοῖς πρώτοις
Ἐφυγε καὶ ὁ Κρητικὸς
Ἐφυγε κ' ὁ Κουντουριώτης

ἢ Πατρίδα ἂν δὲν σφάλλω
περπατεῖ μὲ δοκανίκι
καὶ Κουβέρο κάνει ἄλλο
μ' ἔδρα του τὴ Σαλονίκη.
Λόγια πήγανε στὰ κούφια
κ' ὁ Λευτέρης προχωρεῖ
Κόκκινη καὶ πάλι σκούφια
στὸ κεφάλι του φορεῖ.
καὶ ἡ Μοῖρα θὰ τὸ φέρη
νὰ τὸν δοῦμε μυγοχάφτη,
ἢ Σωτῆρα τὸ Λευτέρη
ἢ τοῦ ἔθνους νεκροθάφτη.

ὄδ στομάχι
τρούπα

Μὲ χαμόγελο στὰ χεῖλη
σαγηνεύει τώρα πάλι

ἔν' ἀντάρτικο μαντῦλι
ἔχει δέσει στο κεφάλι
καί πηγαίνει τρέξι τράκα
Περικλέτο Τριτσιμπίδα
ἢ γαλάζια του ἢ Βράκα
ποῦ θά σώση τὴν Πατρίδα.

Δές! τὰ φλάμπουρ' ἀνεμίζουν
κάθε μιᾶς ἀντάρτας Νήσου
κι' εὐφροσύνως χαιρετίζουν
τὸν Ἀντάρτη τοῦ Θεοῖσου
ποῦ τὴν μπάλα σέρνει πάλι
καί πρὸς δρᾶσιν ἔξορμᾶ
γιὰ νὰ κόψη τὸ κεφάλι
καθ' ἐπιτελοῦς μπουρμᾶ.

Τί φρικῶδες τοῦτο κάζο
τί μεγάλο ξαφνικό
ἓνα δεύτερο κυτάζω
τὴν Πατρίδα Μεξικό
ποῦ τὸ αἷμα καί τὸ δάκρυ
τὴν ποτίζει κοιφανδόνι
κι' ἀναρχί' ἀπ' ἄκρη σ' ἄκρη
τὰ κεφάλια τῆς σηκώνει
Δές τῆς Ὑδροῦς τῆς Λεοναίας
τ' ἀναροίθημα κεφάλια
κι' ἀποθαύμασε τῆς νέας
ξεχαρβαλωσιάς τὰ χάλια
ποῦ τὸ πείσμα καί ἡ κλίκα
θὰ τῆς στήσουν μακελῆ
χίλια οὖρα τοῦ Κοητίκα
χίλια καί τοῦ Βασιλῆ.

Π.—Ροδοδάκτυλος Αὐγοῦλα
ἔβγα φώτισε τὴ γῆ
φώτισε τὴ Λευτεροῦλα
μὴν ἀνοίξη νηὰ πληγὴ
καί ἀλληλοφαγοθούμε
καί γελάσουν οἱ Διαβόλοι
χωρισμένοι σὰν βρεθοῦμε
καί στο θρόνο καί στο βόλι.

Φ.—Τρέξε φέρε τὰ σαντούρια
τὰ κλαρίνα τὰ βιολιά
Στὴν πατρίδα μας καινούρια
ξημερώνει Πασχαλιά
καί ἀνθρώπινα κοράκια
λέν στῆς νύχτας τὴ σιγῆ
«Ματοπλήμμυρες αὐλάκια
ἄς ποτίσουνε τὴ γῆ.
Κύτα! Λάμπει ἐκεῖ πέρα
ἀνταρσίας γιαταγάνι
ἢ χασάπικη μαχαίρα
περιβάλλεται στεφάνι
κι' ἀπ' τὴν Κρήτη ὡς τὸ Τζάντε
μ' ἓνα κίνημα φριχτό
Ἄλλος διαλαοῦν ἀβάντε
τῆς Πατρίδος τὸ σφαχτό.
Οὔρα Περικλῆ, στὴν κλωσσα
σὰ γενναία τὰ ξεφτέρια
ποῦ πουλοῦνε ὅσα κι' ὅσα
τῆς Πατρίδος τὰ τζιέρια
Ἄκου διαλαοῦν κεῖ κάτω
Ἰσα ἄλλος πατριώτη.
Ἔω! τὸ μοσχομυρωδάτο
τῆς Πατρίδος μας σηκότι.
Οὔρα τὸ γινάτι ἢ γζρίνια!
Νὰ κομμάτι διαλεχτό.
Ἰφ! καί τῶβαλα στὴ φτήνεια
τῆς Πατρίδος τὸ σφαχτό.
Ἄλλος! Ποιὸς θὰ πάρη ἄλλος
τὸ κεφάλι, τὸ ποδάρι
τὸ ζητᾶ ὁ Ἀγγλογάλλος
τὸ ζηλεύουν κι' οἱ Βουλγαροί.
Ἄλλος ποιὸς θὰ πάρη ἄλλος
τὰ παῖδια καί τὴν πλάτη
οὔρα τῆς φωτιάς ὁ μπᾶλος
ζήτω πλέον τὸ γινάτι
τὸ καράβι ἀρμενίζει
μὲ σορόκο μὲ μπονέντη
καί ὁ σκύλος δὲν γνωρίζει
στὴν Ἑλλάδα τὸν ἀφέντη.

Π.—Τὴν ψυχὴ μου τὴν πιέξεις
μὲ τ' ἀστεῖά σου κανάγια
μὲ τοῦ ἔθνους μας μὴν παίζεις
τὰ μυστήρια τὰ ἅγια
καί τ' αὐτιά μου τόση ὥρα
μιᾶς φωνῆς κτυποῦνε ἦχοι

«Κρίνεται σ' αὐτὴν τὴν μόρα
τῆς Πατρίδος μας ἢ τύχη»

Ξέρεις; Μπήκαν στὴν Καθβάλα
οἱ Βουλγαρικοὶ στρατοί.

Φ.—Καί σὰν μπήκανε, κεφάλια
ὁ χορὸς καλὰ κρατεῖ.

Ἄσε τούτους τοὺς μελεᾶδες
ἄφες ἦσυχο τὸ Στέμμα
Δὲν μ' ἀρέσουν οἱ καυγάδες
καί συχάινουμαι τὸ αἷμα.

Γιὰ τὸν κόσμο μὴ σὲ μέλλη
μὴ σὲ νοιάζη καί πολὺ
Ἄφου γλύτωσες τ' ἀμπέλι
Τί σοῦ σκάζει ἢ χολή;

Π.—Βλέπω σ' ἐμποδίζ' ἢ μύτη
καί δὲν βλέπεις Φασουλῆ.
Βρὲ μιᾶς ἄρπαξαν τὸ σπῆτι.

Φ.—Μᾶς ἀφῆσαν τὴν αὐλὴ
καί μπροστὰ σ' αὐτὴ κουτάβι
ποῦ σοῦ δίνει παραποῦλι
μοῦντζες νάχη τὸ καράβι
καί οἱ λεῦθεροι κι' οἱ δούλοι,

Π.—Πάει μιᾶς τὸ πῆραν φέτο
τὸ θρεφτάρι μας μοσχάρι

Φ.—Δὲν πειράζει Περικλέτο
θὰ μιᾶς δώσουν τὸ τομάρι
κι' ἂν τὸ κρέας φᾶνε ὄλον
ἐν καιρῷ μετὰ τιμῆς
τὸ ζουμί τῶν Π ρ ω τ ο κ ὠ λ ω ν
θὰ ρουφήξουμε καί μεῖς.

Ἄπο τὸν ὕπνο τὸ βαθὺ ὁ Φασουλῆς ξαφνιαίνεται
κι' ἀρχίζει νὰ παραληρῆ κι' Οὐλάνους ὀνειριάζεται.

Τ' ἄλογο, τρέξε, τ' ἄλογο καί μ' ἐπιασαν Οὐλᾶνοι!
πᾶρε τουφέκι καί σπαθί, πιστόλι, γιαταγάνι
κι' ἄλογο φέρε ἄλογο σὰν τὸν Ὁμέρ Βρονώνη
καί τὸ Βασίλειο πουλῶ γιὰ ἓνα πανταλόνι!

Θεοῦλη μου, τί μακρὸς ποῦ ἔχουν σακαράκες!
Στριμμένες βλέπω ἄγριες κατάξανθες μουστάκες
ποῦ νὰ περάσουνε μποροῦν πὼς λένε ἐκεῖ κάτω
κι' ἀπ' τοῦ σκυλιοῦ μου τοῦ Φιντέλ—μὲ συγχωρεῖς— τὸν πᾶτο.

Οὐλᾶνοι! Νάτοι ἔρχονται περήφανοι καί γαῦροι
Πολλὴ μαυρίλα πλάκωσε σὰν καλιακούδα μαύρη
φουσαῖτα τρέχουν ἄγρια γιὰ νὰ μοῦ πιοῦν τὸ αἷμα
καί τρέμει γῆ καί οὐρανὸς Κυβέρνησις καὶ ἸΣτέμμα.

Ὁ φὸν Μακένσεν ἔρχεται, ὁ Φίχτην, Βούχτην Χάφτην
ἄλογο φέρε νὰ διαβῶ πηδῶντας κάθε φράχτην
γιατὶ ἀπὸ τὸ φόβο μου καί δίχως νὰ τὸ θέλω
θαροῦ τὸ πανταλόνι μου πὼς μῆτρε σὲ μαστέλλο.

Οὐλᾶνοι! Παναγία μου μανοῦλες ποῦ θὰ κλάψουν!
Χάμ, χοῦμ, μποροῦν συντάγματα μὲ μιὰ βουκιά νὰ χάψουν
κι' ἀπὸ τὴν τρύπ' ἀχώνευτα νὰ ξαναβοῦν τὴν ἄλλη.
καί πάλι νὰ τὰ πιάσουνε καί νὰ τὰ φᾶνε πάλι

Τ' ἄλογο φέρε, τ' ἄλογο κι' Οὐλᾶνοι μὲ πλακώνουν
Ἰδέ τους στο Βαλκανικὸ τὸ μέτωπο ζυγώνουν
καί χρεμετίζουν τ' ἄλογα καί πλήθη πεινασμένα
τοὺς λένε «δὸς μου μιὰ σβουριά ἀπ' τ' ἄλογο καί μένω»
Τ' ἄλογο φέρε, τ' ἄλογο κι' Οὐλᾶνοι ἀριθάρουν
ποῦ σὰν μὲ πιάσουν ζωντανὸ ἀμέσως θὰ μὲ γδάρουν.
κι' ἀπ' τὸ πεσί μου ὕστερα θὰ κάνουνε λουριά
καί σὺ πὼς εἶναι θὰ θαροῦς σακκοῦλες μὲ φλουριά.

Τ' ἄλογο φέρε μου προτοῦ νὰ σβύσω
καί πᾶν χαμένα ἔρημα νηᾶτα
τ' ἄλογο, τ' ἄλογο νὰ καθαλλήσω
κι' Οὐλάνων πλάκωσαν τρανὰ φουσαῖτα.

Πάνω μου χύμηξαν Οὐλᾶνοι ντοῦροι
καπνὸς, ἀντάρτα, φωτιά καί λαῦρα
ἄλογο δὸς μου ,σκυλλί, γαϊδοῦρι
κι' ὄλα τὰ βλέπω κακὰ καί μαῦρα.

Οὐλᾶνοι ἔρχονται. Πῶπῶ τί νίλα
Μ' αἷμα τὸν κόσμον στο διάβα πνίγουν
Ἄλογο φέρε μου, βῶδι, γκαμῆλα
θέλω νὰ φύγω προτοῦ... μοῦ φύγουν
(Ταῦτα εἰπὼν συνέρχεται μὰ κατὶ ἐμυρίσθηκε
καί ψάχνων ἀνεκάλυψε παρὸν, πὼς μαγαρίσθηκε.

SATYROS

720 W. 181st Street, New York, N. Y.

Published every Saturday by

C. ZAMBOUNIS

V. DESPOPOULOS Prop.

SUBSCRIPTIONS

United States of America... \$2.00 yearly

Foreign Countries... \$3.00 yearly

Tel. 9848 St. Nickolas

Entered at the New York General Post Office as Second Class Mail Matter.

ΣΤΙΓΜΑΙ ΜΕΛΑΓΧΟΛΙΑΣ

Η ΑΥΤΟΒΙΟΓΡΑΦΙΑ ΜΟΥ

(Συνέχεια εκ του προηγούμενου)

Όταν—μου λέγαν στο Σχολειό—γράμματα τόσα μάθης...

Αν σε μοιράνουν στη ζωή έγγραμματο ή Μοίρες...

Θ' ανταμειφθούν οι κόποι σου και της σπουδής ο ζήλος...

Τέτοια και άλλα ακουγα απ' τους δασκάλους κείνους...

Έτσι λοιπόν χωρίς ψομί μα συγγραφείς γεμάτος...

Του έμπορίου πρακτική καμιά δεν είχα γνώσι...

Σάν πόσα έπαγγέλματα κ' εκεί δεν έχω κάνει...

Πόσων τεχνών ο άνεμος κ' εκεί δεν μ' έχει πάρει!

Σάν πόσες τέχνες, Ντόμνουλε, δεν άλλαξα κει πέρα...

Πόσες δεν πέρασα κ' εκεί είν' ή αλήθεια νίλες!

Όταν θυμούμαι κάποτε εκείνες της κυρίες...

Πολύ ως έμπορο στερνά με πρόκοψε ή Μοίρα.

Λοιπόν να μην πολυλογώ για τα προπαρελθόντα...

Τώχει λοιπόν ή φύσι σου στον κόσμο να προκόψης...

Η φύσις για τον άνθρωπο όσο περνούν οι χρόνοι...

Από μικρός ήσθάνετο μεγάλην κλίσην προς την...

ΑΠΟ ΟΛΑ ΓΙΑ ΜΕΡΙΚΟΥΣ

Άλλαλάξατε εκ χαράς... τυπογράφοι και σκηρτίσαστε...

Στέλλει λοιπόν ή μιά στην άλλη C. O.D. μήνυμα—...

Και άπαντᾷ C. O. D. ή άλλη.

—Έμεις που κ ά ν α μ ε και φτιάσαμε και δήξαμε...

—Πέπλος μῦς-τυρίου ταξίδια δολλαρίων. Άνελή...

Και άπαντούν εκείνοι.

Π α χ ο ύ μ ι ο ς

Α. «Περί έξωπετάξεως των δολλαρίων σας, σ χ έ σ ε ω ς...

Γ'. «Τα ταξίδια του Άραγώ και Άρασού» (υπό Μι...

Τῷ αἰτοῦντι ἀποστέλλονται δωρεάν μαζί με την ...

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

Κέρατα ήμετέρας παρατάξεως συνεκρούσθησαν προς...

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ

Γερμανοί βομβαρδίζουν με ά έ ρ ι α Σόμ Όντορ

ΕΛΕΥΘΕΡΟΝ ΒΗΜΑ

ΚΟΛΟΚΥΘΟΚΟΡΦΑΝ, ΜΠΙΟΣΤΟΝ

300a West, 40 St., New York City

Αδύνατον νάσαι γερός ή με γερό στομάχι...

ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΔΟΝΤΙΑ ΣΤΟΛΙΣΜΟΣ ΜΑ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑ ΕΠΙΣΗΣ...

Association Bldg. (room 7) LOWELL, MASS.

Έζησε μέχρις ότου πέθανε από συγκοπήν του...

ΩΦΕΛΙΜΟΙ ΓΝΩΣΕΙΣ

(Συνέχεια εκ του προπροηγούμενου)

ΚΑΡΔΙΑ

Τί είναι καρδιά του ανθρώπου;

Οί ποιηταί λοιπόν την αποκαλούν «Σύμπαν» οί Άθη...

Εμείς που ε ν σ κ ή ψ α μ ε ιδιαιτέρως άλλοτε—...

Είς το παγκοσμίου φήμης σύγγραμμά μας «Καρδιά...

—Έλαφρά φιλήματα και φίλοι που σε ελαφρύνουν...

—Επίθεσις κατά μέτωπον και διάφορα άλλα κ α κ ά...

—Επειδή όμως έμεις είμθα όπως λένε εις κατάστασι...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

—Επείτις μεγάλη ευκαιρία δι' εκείνους οί όποιοι θέ...

ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΕΝΑ ΜΕΡΙΚΑ ΑΓΓΕΛΜΑΤΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



Τὰ μαλλιά εἶνε στολίδι τῆς μορφῆς σου καὶ χαρά! Κουρεμένο μοιάζεις γίδι δίχως ταῦτα φουκαρά...

ELLENIC FURNISHING Co.

691 6th AVENUE NEW YORK. ΝΕΑΙ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΙ

Μεγάλη παρακαταθήκη ὄλων τῶν ἀνδρικῶν εἰδῶν. Ὑποκάμισα, κάλτσες κλπ.— ὁ,τι εἶδος μεταξωτὰ ἐσώρουχα, τῆς ἐποχῆς καλοκαιρινά.

Νὰ ταξειδεύσης πρόκειται; Μην ἔχῃς πιά σκοτούρα, τῆς πέρνει ὅλες ἄνω του τὸ «Π ρ α κ τ ο ρ ε ἰ ο ν Μ π ο ῦ ρ α»...

Booras Bros. 5 Battery Place NEW YORK

Ἄφου χιλιάδες χρόνια στὸν κόσμο δὲν θὰ ζήσης γιατί δὲν πᾶς τὴ φάτσα νὰ τὴν διαωνίσης; Τρέξε φωτογραφίες νὰ γυάλῃς ὅπως πρέπει...

641 6th Ave., NEW YORK 3 Δολλάρια 12 φωτογραφία μία μεγάλη.

Ποτὲ ἀρρώστεια οὔτε μιά δὲν περπατεῖ μονάχη. Ἐχεις τὰ δόντια σου γερά; Ἐχεις γερὸ στομάχι. Μὰ σὰν γαλάσουν μιά φορά καὶ δὲν τὰ διορθώσης...

ΟΛΟΝΤΟ-ΙΑΤΡΕΙΟΝ ΜΕΝΕΛ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 47 WEST 37 STREET NEW YORK

Ἄν μόνος σου ξερίζεσαι σκέψου σὰν τί θὰ γίνῃ ἂν λίγο τὸ ξυράφι σου στὸ μούτρο παρεκκλίνη Μία κοψιά καὶ ἄδωνι τὸν δείχνει γιὰ Θεοσίτη...

ANGELO D' RIDDE 645 6th Ave., N. Y.

Ἡ φτίνηια τρώει τὸν παρὰ μὰ σὰν δὲν ἔχῃς χοῖμα δὲν ἔμπορεῖς σὲ δεβαῖω νὰ κάνῃς οὔτε δῆμα. Εἶναι πολλοὶ εἰσαγωγεῖς μὰ σὰν τοὺς «Δρίβα-Λέκας»...

LEKAS & DRIVAS 19-21 ROOSEVELT ST. N. Y.

Δὲν εἶναι μόνος ἡ Μαῖου τριαντάφυλλα καὶ γιουλίια Εἶναι καφῆς τοῦ Ὄθωνος, καφῆς τοῦ Νικολούλια καφῆς τῆς Μένκας ἄδολος, ἄγνός σὰν τὴν παρθένο...

352 PEARL STREET, NEW YORK CITY

Ἐὰν σπανὸ δὲν σ' ἔκανε ἡ Μοῖρα νὰ γυρίζῃ σὰν ἔχῃς γένεια καὶ μαλλιά ποῦ σιουὸ θὰ τὰ ξερίζῃς...

140 1/2 WEST PEARL STREET NASHUA, N. H.

Λουκοῦμι πρώτης Συριανῶ, γλυκὰ ἐγγυημένα ποῦ τρῶς καὶ λῆς τί μᾶστορας τὰ ἔχει καμωμένα γιὰ ὁ,τι εἶδος γλυκίσμα, τρίγωνα μπακλαβάδες...

72 JEFFERSON ST. LOWELL MASS.

Οἱ Πούλο Μπρὸς τὸν ἀνηψιὸ συντρόφευαν τὸν ἄλλο καὶ κάμαν ἐργοστάσιο πρώτης γραμμῆς μεγάλο ποῦ σὰν τὸ δῆς περὶφανα σηκώνεις τὸ κεφάλι...

POULO BROS AND NEPHEW 202-204 Canal St. New York.

Μὴ βάξετε ἀκουαφόρτ στὸ μούτρο σας, στὸ δέριμα ποῦ θὰ σὰς κᾶνῃ πρὶν πολλὸς καιρὸς περῶση δέριμα. Μὴ σὰς πλανοῦν τῆς ξενητεῖας, ὁ,τι λουσαρισμένα...

MATTHEWS BROS., 874 9th Ave., New York City

Λάδι ξανθὸ Ἀϊδινοῦ καὶ λάδι Καλαμάτας ποῦ σοῦ θυμίζει τὰ μαλλιά ξανθῆς γαλανομάτας, λάδι ἀνθοῦ ἀπόσταγμα καὶ λάδι μυροβόλο...

Ravazula Bros. 3 Madison St. NEW YORK

Δωμάτια εὐάερα, εὐήλια μεγάλα λουτρό, κλινοσκεπάσματα κατάλευκα σὰν γάλα καθαριότης στὸ ξενιθὸ μὲ ρεστοράν νὰ λάμπῃ...

Athens Hotel, 30 East, 42nd St., NEW YORK

Στὸ βίο ἀφοῦ στέκεις κάτω ἀπ' τὸ λεπίδι καὶ ἔμπορεῖ νὰ πάθῃς κ' ἀπὸ τὸ κεραμίδι ἀφοῦ φωτιά καὶ σπῖτια καὶ μαγαζεῖα τὰ καίει...

GEO. P. CASTRITSY, GENERAL AGENT. 501 W. 168th Street New York.

HELLENIC FURNISHING CO. Ν. ΑΛΕΞΑΤΟΣ καὶ Π. ΚΟΥΡΕΜΠΗΣ

Θέλεις νὰ πάρῃς ἐπιπλα νὰ ἐπιπλώσης σπῖτι Μὴ πᾶς καὶ πέσης σὰ στραβὸς στοῦ Γιαουντῆ τὴ μύτη Κρεββάτια στόφες καὶ γουδιὰ μὰ καὶ στεφανοθήκες...

527 Market Street, Lowell, Mass.

K. ΚΑΡΟΥΣΟΣ Ἴατρος

136 E. 17th St., NEW YORK

Ἀτμόπλοια τῆς Ἐθνικῆς, δελφίνια φτερωτὰ ποῦ αὐλακώνουν τ, ἀλμυρὰ νερὰ καμαρωτὰ. Βαπόρια ποῦ τὴ θάλασσα κ' ἄγρια τὴ φιλοῦνε...

N. A. Galanos 20 Pearl St. New York

Τοῦ Σίγγερ ραπτομηχανὰς μὲ χέρι καὶ μὲ πόδι ποῦ δὲν χαλοῦν σὲ δεβαῖω κ' ἂν τῆς κλωστήση βῶδι ἀπὸ τὸν Ἀρβανίτη Νι μὲ μηνιαῖες δόσεις...

742 S. Halsted St. CHICAGO ILL.

Ἄν κ' ἂν εἶσαι Ἕλληγ, Γάλλος, Ἑγγλέτος, Βλάχος καὶ σὰν ἐμὲ καπνίζεις τοῦτέστι σὰν Φελάχος τὰ σιγαρέττα πέρνε τῶν Μπένα Ὁμορὴ...

Bena-Omiroli 97-99 Water Street, N. Y.

Πῆς μου ποῖο παίξεις ὄργανο; Κιθάρα, μαντολίνο βιολί, σαντοῦρι, φλάουτο, ἀρμόνικα, κλαρίνο; Τότε λὸπὸν τί στέκεσαι; Εὐθὺς στοῦ Τ σ ἰ μ η τ ρ ἔ ξ ε...

PANAGIOTIS TSIMIS 150 W. 28th St. NEW YORK

Μίστρο κανεῖς δὲν θὰ σὲ πῆ πῶς δὲν θὰ πῆ καὶ μένα. φοῦχα ἐὰν ἐπάνω μας δὲν δῆ καλοραμμένα. Ἄν θέλῃς νὰ συγκινηθῇ κ' ἡ ἀσπλαγχν Ἐκείνη...

600 Blue Island CHICAGO, ILL.

ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑΡΧΑΙ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Table listing various goods and their prices, including items like 'Τοὺς Διευθυντὰς σας', 'Τοὺς Μαγειροὺς σας', etc., with prices in dollars and cents.

ΠΙΡΙΝ ΑΝΟΙΞΕΤΕ καταστήματα ἐπισκεφθῆτε τὸν κ. ΚΟΛΜΑΝ ὅστις εἶναι ὁ μόνος ποῦ γνωρίζει νὰ σὰς προμηθεύσῃ τὸν κατάλληλον ὑπάλληλον.

CHAS. B. COLEMAN COLEMAN'S RECTOR AGENCY 693 6th AVE. NEW YORK Telephone, Bryant 4160 and 4175

Ποῖο προϊόν Ἑλληνικὸ κ' Ἴταλικὸ ἐπίσης στὸ μαγαζὶ χρειαζέσαι νὰ τὸ μεταπωλήσης; Λάδι ἄγνὸ καὶ γκαραντί, κιχριμπάρνιο λάδι;

MOSHAHLADES BROTHERS New Bawary and James Street New York.

Θέλεις νὰ ἔχῃς ρούχα εἰς τὸ κορμὶ ραμμένα λουσατὰ ὅσω πέρνει καὶ καλοδουλεμένα; Στοῦ Φωτιάδη τρέξε παραγγελιὰ νὰ δώσης...

Th. FOTIADIS 266 W. 39th St. NEW YORK

K. ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ Ἴατρος 256 W. 44 ST. NEW YORK.

Τὰ πάντα εἶναι πιθανά. Θεὸς νὰ μὴ τὸ δώσῃ μὰ ἂν ποτὲ ὀτομομπιλ στὸ δρόμο σὲ πλάκωσῃ Ἄν μ' ἔνα πόδι εὐρεθῆς εἶτε μὲ δίχως χέρι...

ohn Marakas Rookery Bldg. Room 817 Chicago, Ill.

Ἑλληνικὰ καὶ Τουρκικὰ ἂν θέλῃς προϊόντα χωρὶς νὰ βρίζῃς εἶτε καὶ νεκρὸν καὶ ἰῶντα. Ἄν θέλῃς σῦκα καὶ τυριά καὶ ραφινάτο λάδι...

Microutsicos Bros. Co. 61 New Bowery N. Y.

Γνωστοποιούμεν ὅτι εἰς τὸ ἐξῆς ὁ θέλων σιλωπητριῶν εἶδη καθαρισμοῦ καπέλλων ἀπὸ τοὺς Πέπταν κ' Ἀλεξ ἄς σπεύσῃ νὰ τὰ πάρῃ...

Pappas and Alex Co., 183 N. Ave. Chicago Ill. 1450 W. 5th Ave. Cleveland O.

Ἄν σὲ κάθε ἔξοδο καὶ ὅταν ταξειδεύῃς ὅταν γνωρίζεις πῶς καὶ ποῦ λιγώτερα ξεδεύεις Ἄν θέλῃς στὸ ταξειδί σου νὰ μὴ μετανοήσης...

COUCOULIS & LAZARAKOS 9 Albany St. N. Y.

GREEK-ITALIAN IMPORTING CO. 83 14th AVENUE, NEWARK, N. J. Ἐχομεν ὅλα τὰ Ἑλληνικὰ καὶ Ἴταλικὰ προϊόντα καὶ συναγωνιζόμεθα τοὺς εἰσαγωγεῖς τῆς Ν. Ὑόρκης...